



Astigarragako Udala

ASTIGARRAGAKO UDALA
SARRERA - ENTRADA
2001 IRA. 20
N.º/ZK. 4228

ESKABIDEA - INSTANCIA

ESKATZAILEA
SOLICITANTE

ASTIGARRAGAKO SAGARDOGILEAK

NEKANE IZAGIRRE

HELBIDEA
DOMICILIO

N. A. N. zka.
D. N. I. N.º

TELEF. 608771516

AZALPENA
CONCEPTO

Irailaren 21-22-23 I ASTIGARRAGAKO
SAGAR FESTA ospatu nahi dugu Astigarragako
Foru Eparantzau. Honekin batera erantsi
dugu aurrekontua eta programa

ASTIGARRAGAKO (data)
ASTIGARRAGA (fecha)

2001 - 09 - 20

SINADURA,
FIRMA,

I SAGAR FESTA

MES 21/22/23

PRESUPUESTO ESTIMATIVO.

	EXPOSICION DE MANZANAS	50.000' - PTAS
	CONCURSO DE PINTURA	50.000' - "
①	" GASTRONOMICO	172.200' - "
	GASTOS GENERADOS POR LA DESUSTACION DE SIDRAS Y QUESO	30.000' - "
	" " " MUESTRA ELABORACION	25.000' - "
②	DEFICIT CENA POPULAR	132.000' - "
	VERUELA	200.000' - "
	CATE COMENTADA	30.000' - "
	SERVICIOS PRESTADOS POR LA CASA DE LA GASTRONOMIA	100.000' - "
③	ALQUILER SILLAS Y MESAS PARA 220 PERSONAS	75.000' - "
	TRANSPORTE	190.000' - "
	OPERARIOS PARA MONTAJES	80.000' - "
④	SIDRA	326.400' - "
	VERIOS	100.000' - "
		<hr/>
		1.560.600.-

① 50.000 VARIOS
 172.200 34 CENAS X 3.300 PTAS.
 10.000 MANTELES.

 172.200

② 12.000 DEFICIT.
 120.000 15 SIRVIENDO X 8.000

 132.000

④ 120 Bot. x 17 SIDREROS x 160 PTAS = 326.400-

③



I SAGAR FESTA

SEPTIEMBRE 2001

PRESUPUESTO ESTIMATIVO

EXPOSICION DE MANZANAS	50.000.- PTAS
CONCURSO DE PINTURA	50.000.- PTAS
1.- CONCURSO GASTRONOMICO	172.200.- PTAS
GASTOS DEGUSTACION SIDRAS Y QUESO	30.000.- PTAS
GASTOS MUESTRA ELABORACION	25.000.- PTAS
2.- DEFICIT CENA POPULAR	132.000.- PTAS
VERBENA	200.000.-PTAS
CATA COMENTADA	30.000.- PTAS
SERVICIOS PRESTADOS CASA GASTRONOMICA	100.000.- PTAS
3.- ALQUILER SILLAS Y MESAS . 220 PERSONAS	75.000.- PTAS
TRANSPORTE	190.000.- PTAS
OPERARIOS PARA MONTAJES	80.000.- PTAS
4.- SIDRA	326.400.- PTAS
VARIOS	100.000.- PTAS
	<hr/>
	1.560.000.- PTAS



Astigarragako Udala



- 1.- 50.000.- VARIOS
- 112.200.- 34 CENAS X 3.300.- PTAS
- 10.000.- MANTELES

IMPORTE TOTAL 172.200.- PTAS

- 2.- 12.000.- DEFICIT
- 120.000.- 15 SIRVIENDO X 8.000.- PTAS

IMPORTE TOTAL 132.000.- PTAS

3.- ALQUILER SILLAS Y MESAS PRECIO DEL AYUNTAMIENTO.

4.- 120 BOT. X 17 SIDREROS X 160 PTAS = 326.400.- PTAS

ASTIGARRAGAKO SAGARDOGILEAK I SAGAR FESTA

VIERNES 21 DE SETIEMBRE

19'30 horas: Cata comentada sobre la sidra
Ponente: Xabier Kamio
Lugar: Salón de Plenos del Ayuntamiento
Teléfono contacto: (943)33-52-34

SABADO 22 DE SETIEMBRE

12'00 horas: Exposición de manzanas e instrumentos de elaboración.
Lugar: Arkupes del Ayuntamiento

12'00 y 18'00 horas: Elaboración de todo el proceso de la sidra y llenado de kupela por los sidreros de Astigarraga
Se dará a degustar la zizarra elaborada
Lugar: Plaza del Ayuntamiento

18'00 horas: Concurso gastronómico Inter-sociedades.
Bacalao en salsa verde
Lugar: Plaza del Ayuntamiento
Teléfono de contacto: (943)33-52-34

Premios: ① 8 cenas para 2 personas en cualquier sidrería de Astigarraga
② 5 cenas para 2 personas en cualquier sidrería de Astigarraga
③ 4 cenas para 2 personas en cualquier sidrería de Astigarraga

21'30 horas: Cena popular elaborada por Intxaurreondo
Gastronomi Elkarte
Lugar: Frontón
Menú: 2.500,-pts.
Crema de hongos
Merluza en salsa verde
Chuleta
Tarta de sidra
Se degustará sidra de todas las sidrerías de Astigarraga
Tickes hasta el viernes: (943)33-52-34
Tickes a partir del viernes: En los bares Ikatxa, Bukoi, Migelxo y Kizki

23'00 horas: Verbena
Lugar: Frontón

DOMINGO 23 DE SETIEMBRE

10'00 horas: Comienzo de concurso de pintura
Tema: Sagar Festa
Lugar: Plaza del Ayuntamiento
La pintura ganadora será el cartel del próximo año

11'00-14'00 horas: Degustación de sidra de los sidreros de Astigarraga y queso Idiazabal
Lugar: Plaza del Ayuntamiento

OSTIRALA, IRAILAREN 21a

19'30: Sagardoari buruzko kata azalpenekin
Azalpen emailea: Xabier Kamio
Lekua: Udaletxeko Pleno Aretoa
Harremanetako telefonoa: (943)33-52-34

LARUNBATA, IRALAREN 22a

12'00: Sagardoa egitearen tresnen erakusketa
Lekua: Udaletxeko Arkupeak

12'00 eta 18'00: Astigarragako sagardogileek aurkeztuta sagardoa egitearen prozesua eta kupelak betetzea
Bertan egiten den zizarra dastatu ahal izango da.
Lekua: Udaletxeko plaza

18'00: Elkarte arteko gastronomi lehiaketa. Bakailaoa saltsa berdean
Lekua: Udaletxeko plaza
Harremanetako telefonoa: (943)33-52-34

Sariak: ① 8 afari 2 pertsonentzat Astigarragako edozein sagardotegian
② 5 afari 2 pertsonentzat Astigarragako edozein sagardotegian
③ 4 afari 2 pertsonentzat Astigarragako edozein sagardotegian

21'30: Intxaurreondoko Gastronomi Elkarteak prestatutako herri afaria
Lekua: Frontoia
Menua: 2.500,-pezeta
Onddo krema
Legatza saltsa berdean
Txuleta
Sagar tarta
Astigarragako sagardotegi guztietako sagardoa dastatuko da
Tiketak (ostirala arte): (943)33-52-34
Tiketak (ostiraletik aurrera): Ikatxa, Bukoi, Migeltxo eta Kizki tabernetan

23'00: Berbena
Lekua: Frontoia

IGANDEA, IRAILAREN 23a

10'00: Pintura lehiaketaren hasiera
Gaia: Sagar Festa
Lekua: Udaletxeko plaza
Irabazten duen pintura datorren urteko kartela izango da

11'00-14'00: Astigarragako sagardogileen sagardo dastaketa eta Idiazabalgo gazta
Lekua: Udaletxeko Plaza



SAGARDOAREN
BIHOTZA
ASTIGARRAGA

SABADO 22 DE SETIEMBRE

21'30 horas: Cena popular elaborada por Intxaurreondo
Gastronomi Elkarte
Lugar: Frontón
Menú: 2.500,-pts.
Crema de hongos
Merluza en salsa verde
Chuleta
Tarta de sidra
Se degustará sidra de todas las sidrerías de Astigarraga
Tickes hasta el viernes: (943)33-52-34
Tickes a partir del viernes: En los bares Ikatxa, Bukoi, Migeltxo y Kizki

LARUNBATA, IRALAREN 22a

21'30: Intxaurreondoko Gastronomi Elkarteak prestatutako **herri afaria**
Lekua: Frontoia
Menua: 2.500,-pezeta
Onddo krema
Legatza saltsa berdean
Txuleta
Sagar tarta
Astigarragako sagardotegi guztietako sagardoa dastatuko da
Tiketak (ostirala arte): (943)33-52-34
Tiketak (ostiraletik aurrera): Ikatxa, Bukoi, Migeltxo eta Kizki tabernetan

I CATA COMENTADA

FICHA DE CATA ELEMENTAL

CATADOR

MUESTRA N°

<p><u>FASE VISUAL</u></p> <p>COLOR LIMPIDEZ TXIMPARTA-ESPUMA GRANILLO</p> <p>SOBRE 30 PUNTOS →</p>	<p>PUNTUACION</p>
<p><u>FASE OLFATIVA</u></p> <p>INTENSIDAD AROMATICA CALIDAD AROMATICA ACIDEZ VOLATIL</p> <p>SOBRE 20 PUNTOS →</p>	
<p><u>FASE GUSTATIVA</u></p> <p>CUERPO REDONDEZ FACIL BEBER ACIDEZ VOLATIL SENSACION FINAL</p> <p>SOBRE 50 PUNTOS →</p>	
<p>SUMA DE PUNTOS, SOBRE 100 PUNTOS</p> <p>→</p>	



Astigarragako Udala

Foru Enparantza, 13
Tel. 943 335234 – Fax 943 335244
idazkaritza@astigarraga.net
20115 ASTIGARRAGA - Gipuzkoa



KATA

Ostirala, 21
Arratsaldeko 19:30etan

1.-	Miguel Zapiain	
2.-	Miguel Zapiain	
3.-	Miguel Zapian	
4.-	Miguel Zapiain	
5.-	Zelaia	
6.-	Bereziartua	
7.-	Bereziartua	
8.-	Bereziartua	
9.-	Bereziartua	
10.-	Bereziartua	
11.-	Bereziartua	
12.-	Miguel Zapiain	
13.-	Miguel Zapiain	
14.-	Miguel Zapiain	
15.-	Gurutzeta	
16.-	Gurutzeta	
17.-	Iñigo Egimendia	
18.-	Isaac	
19.-	Irigoien	
20.-	Irigoien	
21.-	Irigoien	
22.-	Irigoien	
23.-	Petritegi	
24.-	Petritegi	
25.-	Petritegi	
26.-	Astarbe	
27.-	Astarbe	
28.-	Astarbe	
29.-	Lizeaga	
30.-	Lizeaga	
31.-	Lizeaga	
32.-	Rezola	
33.-	Rezola	
34.-	Rezola	
35.-	Alorrenea	
36.-	Patas	
37.-	Nerea Ollokiegi	
38.-	Amaia Bazan	
39.-	Etxeberria	
40.-	Etxeberria	



Astigarragako Udala

Foru Enparantza, 13
Tel. 943 335234 - Fax 943 335244
idazkaritza@astigarraga.net
20115 ASTIGARRAGA - Gipuzkoa



41.-	Nekane Izagirre	<i>gertuak</i>	
42.-	Nekane Izagirre	<i>guzak</i>	
43.-	Nekane Izagirre	<i>kirak</i>	
44.-	Angel M ^a Mendia		
45.-	Agustín Urreaga		
46.-	Josu Casado		
47.-	Antton Arka		
48.-	Txals		
49.-	XXXXXXXXXX	<i>Dawson</i>	
50.-	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX	<i>Reston Dawson gurutate</i>

I SAGAR FESTA 2001

AFARI SARIEN ZERREDA

BAKAILU LEHIAKETA ETA PINTURA LEHIAKETA

BAIKAILU LEHIAKETA:

- 1.- SARIA.- LOIOLATARRA ELKARTEA
- 2.- SARIA.- ZIPOTZA ELKARTEA
- 3.- SARIA.- TXEPETXA ELKARTEA

PINTURA LEHIAKETA:

- ARANTXA ARRATIBEL
- LAURA SAN JUAN
- JOSU BERGARA

ALORRENEA.- LOIOLATARRA
LAURA SAN JUAN

ASTARBE.- LOIOLATARRA
JOSU BERGARA

BEREZIARTUA.- ZIPOTZA

BUENAVENTURA.- TXEPETXA
ARANTXA ARRATIBEL

ETXEBERRIA.- ZIPOTZA

GARTZIATEGI.- LOIOLATARRA

GURUTZETA.- ZIPOTZA

IRIGOIEN.-	LOIOLATARRA LAURA SAN JUAN
MENDIZABAL.-	ZIPOTZA
LIZEAGA.-	ZIPOTZA
MINA.-	TXEPETXA
OIARBIDE.-	TXEPETXA ARANTXA ARRATIBEL
PETRITEGI.-	LOIOLATARRA LAURA SAN JUAN
REZOLA.-	LOIOLATARRA
SARASOLA.-	LOIOLATARRA
ZAPIAIN.-	TXEPETXA LOIOLATARRA ARANTXA ARRATIBEL

HITZARMEN PRIBATUA

Batetik, PEIO GARCIA, aurrerantzean eta hitzarmen honen arabera antolatzailea da.
 Helbidea, Mons pasealekua, 80-6esk, 20.016 Donosti.
 Telefonoa, 609435629.
 Eta bestetik: EZTANDA taldea ondoren azaldutakoan arabera adosten dute.

KLAUSULAK

1. ANTOLATZAILEAK hauen bidez EZTANDA taldearen emanaldi bat kontratatzen du.

EGUNA : IRAILAK 22 TOKIA: UDALETXEKO PLAZA(Kioskoon)
 HERRIA : ASTIGARRAGA ORDUTEGIA: 23:00

7 AFARI 250.000 pza.

ANTOLATZAILEAK bere gain hartzen ditu 7 afari eta rdariak kontzertuaren bitartean.


17.5W.-

2. Antolatzaileak ordainduko dizkio guztira artistari 250.000 pza , kontzertu egunean bertan. Artistak 3 ordutako emanaldia beteko du.
 ANTOLATZAILEAK, Taldearen kartelak ematea bere gain artuko ditu.
3. ANTOLATZAILEAK zehazten diren baldintza teknikoak betetzeko konpromezua hartzen du :
- Ezinbestekoa da lur hargunea « Toma de Tierra » delakoa ondo kontrolatutako baldintza egokian jartzea. Korrante-hartunek eskenatokiaren oinean egon beharko dute (inoiz ez hamar metro baino gehiagora), arauen arabera babesturik (diferentziala, magnetotermikoa, lurrerako harguneko borna onak).
 - 6000 W. beharrezkoak dira soinu ekipoarentzako.
 - Argitan : 12 000 W. - 20 Anperio fase bakoitzean.
 - Trifasikoa : 3 fase + neutro bat + tierra (lurrean eskenatokian jarri gabe).
 - Kableen sekzioak normatibak agintzen duena errespetatzea beharrezkoa da.
 - Fase eta fase artean 380 W. Fase eta neutro artean 220 W.
 - 32 anperioko diferentziak eta magnetotermikoa.

EZKENATOKIA : Neurriak : 8 x 5 metro.
 Goitik, atzetik eta alboetatik estalia egon beharko du.
 2,50 metro altuera izan behar du.

ANTOLATZAILEA

EZTANDAren Izenean



4. Emanaldia burutuko den tokia prest izango da ikuskizuna hasi baino 4 ordu lehenago eta bukatu eta ordu batez ere erabili ahal izango da.
5. Emanaldia, 3. eta 4. puntuetan azaltzen diren, behar teknikoak betetzen ez direlako bertan behera utziko balitz, ANTOLATZAILEAK adostutako katxeta osotasunean ordainduko du.
6. ANTOLATZAILEAK taldearen materialaren segurtasunaren arduraren hartuko du ikuskizuna burutzen deneko tokian dagoen bitartean.
7. ANTOLATZAILEAK publizitate gastu guztiak bere gain hartuko ditu, aurrez EZTANDA taldeak dokumentuak emanik. Hau arduratuko da komunikabideetan ekitaldiari oihartzuna emateaz.
8. ANTOLATZAILEAK beharrezko diren baimen legal guztiak lortzeaz arduratuko da emanaldia hitzartutako egun, toki eta orduan burutu ahal izateko.
9. Hitzarmen honen arrazoia den ikuskizunari, ezingo zaio programa alda dezakeen inongo aldaketarik egin Taldearen oneritzarik gabe.
10. Emanaldia hemen adostutako baldintzak betetzen ez direlako bertan behera uztea erabakiko balitz, ANTOLATZAILEA ez da EZTANDA ordainketa egiteaz libre geratzen. Emanaldia bertan behera gelditzen bada, EZTANDA ekipoa garraiatu baldin bada katxetaren %100a kobratuko du. Deskargatu aurretik bada %50a.
11. EZTANDA Taldeak ezingo du emanaldia justifikaturiko gaisotasunagatik edo demostratu daitekeen bistako eragozpena tarteko ez bada, bertan behera utzi.
12. ANTOLATZAILEAK justifika daitezkeen arrazoiengatik bertan behera emanaldia utzi beharko balu, 48 orduko aurrerapenarekin deitu beharko du. Kasu honetan, konpentsaziozko formula adostuko dira. Aipaturiko aurrerapenaz abisatzen ez bada, 11. Puntua aplikatuko da.
13. Aire libreko emanaldietan, ANTOLATZAILEAK, euria egingo balu, aterpe bat behar bezela egokitua, eskenatokia bustitzeko arriskurik gabe, prest izango du.
14. Aire libreko emanalditan, 3. puntuan azaltzen diren baldintza berberak izango dira.
15. Bi aldeek HITZARMEN honetan agertutako guztia betetzera behartuak daude eta horrela erantzuten dute, legeak agindu arabera. Beteko ez balitz, dagokien foru propioari uko eginda. Donostia hiriko tribunalen jurisdikzioaren esku jarriko dira.
16. ANTOLATZAILEAK, emanaldia burutu ahal ordainketa eskura egiteko konpromezua hartzen du

HORRELA ADIERAZTEN DUTE ETA AITORTZEN DUTE, ETA BI ALDEAK IRAKURRIK, BAI EZTATZEN ETA BERMATZEN DUTEN, HITZARMEN HAU BIKOIZTUA BI ALDEEI LUZATUZ.

ANTOLATZAILEA

EZTANDAREN JZENEAN

FACTURA SAGAR FESTA 2001

Gastos Cena372.000 pts.

Concurso de Bacalao5.235 pts.

Degustación de Queso31.975 pts.

Tintorería10.000 pts.

TOTAL 419.210 PTS.



CENA POPULAR

PEIO GARCIA BAYENO Y 6 HRS.



IKATZA TABERNA
C/MAYOR,32 20115-ASTIGARRAGA
TLF-943-554989
C.I.F. E-20189783

#0003 Terminal 3 23-09-2001

Factura 141

	COMBINADOS	
6	COMBINADO BEEFEATER	*3600
1	TONICA	*225
	CERVEZA	
2	CAÑA 30ML URQUEL	*600
	Subtotal	*4425

Efect.(Pta.) *4425
Efect.(Euro) *26.59

I.V.A. INCLUIDO

EZKERRIK ASKO ZURE BISITAGATIK
¡GRACIAS POR SU VISITA!

PELO GARCIA ANLIANO
CLIENTES

30080

30/09/2001

4300000

20412 22/09/2001

340101

CHULETAS VACA

70,20

2,000

140,40

BASE

IVA

IMPORTE R.CQ.

IMPORTE

140,400

COBRADO

140,400

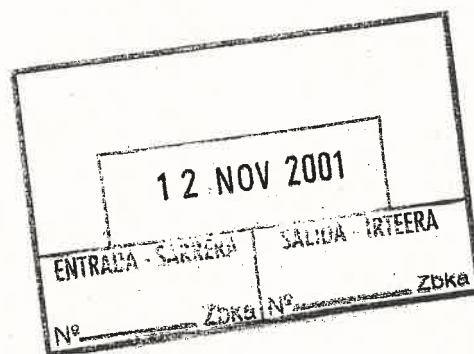
140,400



INTXAURRONDOKO
GASTRONOMI
ELKARTEA

FACTURA SAGAR FESTA 2001

Gastos Cena	372.000 pts.
Concurso de Bacalao	5.235 pts.
Degustación de Queso	31.975 pts.
Tintorería	10.000 pts.
<u>TOTAL</u>	<u>419.210 PTS.</u>





DONOSTIA
 943 47 34 88
 URGENTZIAK - 609 48 63 95
 P. UBARSURU, 65 - POL. 27 - MARTUTENE

ORDEZKARITZAK - DELEGACIONES
ARRIGORRIAGA 94.671 35 70
IRUÑEA 609 48 63 97

AULKI ETA MAHIEN ALOGERA ZERBITZUA
 ALQUILER DE SILLAS Y MESAS

JANARIEN GESTIOA
 GESTION DE COMIDAS

KARPAK
 CARPAS

EDALONTZIAK
 VASOS CUBERTERIA

SERIGRAFIA
 SERIGRAFIA

GARRAIOA
 TRANSPORTE

TABLADOAK
 TABLADOS

Faktura

110006

A 1000883

ASTIGARRAGA UDALA
 SARRERA - ENTRADA
 2001 IRA. 2 E
 N.º/ZK. 30-11-01

Data / Fecha: 21-09-01

Bezerao / Cliente: Udala Astigarraga
 Heibidea / Dirección: Foruen Enparantza
 Herria / Población: Astigarraga

F. K. / C. I. F.: 20493367

335241

KONTZEPTUA	KOPURUA	PREZIOA	ZENBATEKOA
Aulki Mahaien alokera 2 egunetarako	200	270,000	54.000
Mahaien alokera 2 egunetarako	5	1.000,000	5.000
Aulkien alokera 2 egunetarako	10	60,000	600
Montaia eta Desmontaia	200	80,000	16.000
Montaia eta Desmontaia	5	275,000	1.375
Montaia eta Desmontaia	10	60,000	600
Irailak 22 eta 23.			
Eraman, irailak 22, 13:00-tarako frontoira.			
<i>Comida popular organizada por los Sideros.</i>			
Porteak			10.000

REG. MERC. DE GIPOZZOIA, TOMO I.F.S. FOLIO 102, HOJA 55 - 5010 - INSCRIPCION P. C.I.F. B-20493367

Ordaintzeko epea:
 Vencimiento:

ZENBATEKOA	BEZ. 7 I.V.A.	GUZTIRA
87.575	% 16 14.012	101.587

Ordaintzeko era: Eskuz edo Lankide Aurrezkiko
 Forma de pago: En mano o ingresando en la Cta. N.º

3035 0084 79 0840026415 Kontuan sarrera eginez. Mesedez jar ezazu faktura bakia.
 de la Caja Laboral. Por favor incluir el N.º de factura.

OHARRA: Erreklamazio egin nahi izanez gero, 15 eguneko epea duzu. / NOTA: Para cualquier reclamación en la factura, dispone de 15 días.

HITZARMEN PRIBATUA

Batekik, PEIO GARCIA, aurrerantzean eta hitzarmen honen arabera antolatzailea da.
Helbidea, Mons pasealekua, 80-6esk, 20.016 Donosti.
Telefonoa, 609435629.
Eta bestetik: EZTANDA taldea ondoren azaldutakoan arabera adosten dute.

KLAUSULAK

1. ANTOLATZAILEAK hauen bidez EZTANDA taldearen emanaldi bat kontratatzen du.
EGUNA : IRAILAK 22 TOKIA: UDALETXEKO PLAZA(Kioskoan)
HERRIA : ASTIGARRAGA ORDUTEGIA: 23:00

ANTOLATZAILEAK bere gain hartzen ditu 7 afari eta edariak kontzertuaren bitartean.

2. Antolatzaileak ordainduko dizkio guztira artistari 250.000 pza , kontzertu egunean bertan. Artistak 3 ordutako emanaldia beteko du.
ANTOLATZAILEAK, Taldearen kartelak ematez bere gain artuko ditu.
3. ANTOLATZAILEAK zehazten diren baldintza teknikoak betetzeko konpromezua hartzen du :
 - Ezinbestekoa da lur hargunea « Toma de Tierra » delakoa ondo kontrolatutako baldintza egokian jartzea. Korrante-hartuneek eskenatokiaren oinean egon beharko dute (inoiz ez hamar metro baino gehiagora), arauen arabera babesturik (diferentziala, magnetotermikoa, lurrerako harguneko borna onak).
 - 6000 W. beharrezkoak dira soinu ekipoarentzako.
 - Argietan : 12 000 W. - 20 Anperio fase bakoitzean.
 - Trifasikoa : 3 fase + neutro bat + tierra (lurrean eskenatokian jarri gabe).
 - Kableen sekzioak normatibak agintzen duena errespetatzea beharrezkoa da.
 - Fase eta fase artean 380 W. Fase eta neutro artean 220 W.
 - 32 anperioko diferentziak eta magnetotermikoa.

EZKENATOKIA : Neurriak : 8 x 5 metro.
Goitik, atzetik eta alboetatik estalia egon beharko du.
2,50 metro altuera izan behar du.

ANTOLATZAILEA

EZTANDAREN IZENEAN

4. Emanaldia burutuko den tokia prest izango da ikuskizuna hasi baino 4 ordu lehenago eta bukatu eta ordu batez ere erabili ahal izango da.
5. Emanaldia, 3. eta 4. puntuetan azaltzen diren, behar teknikoak betetzen ez direlako bertan behera utziko balitz, ANTOLATZAILEAK adostutako katxeta osotasunean ordainduko du.
6. ANTOLATZAILEAK taldearen materialaren segurtasunaren ardurua hartuko du ikuskizuna burutzen deneko tokian dagoen bitartean.
7. ANTOLATZAILEAK publizitate gastu guztiak bere gain hartuko ditu, aurrez EZTANDA taldeak dokumentuak emanik. Hain arduratuko da komunikabideetan ekitaldiari oihartzuna emateaz.
8. ANTOLATZAILEAK beharrezko diren baimen legal guztiak lortzeaz arduratuko da emanaldia hitzartutako egun, toki eta orduan burutu ahal izateko.
9. Hitzarmen honen arrazoiak den ikuskizunari, ezingo zaio programa alda dezakeen inongo aldaketarik egin Taldearen oneritzarik gabe.
10. Emanaldia hemen adostutako baldintzak betetzen ez direlako bertan behera uztea erabakiko balitz, ANTOLATZAILEA ez da EZTANDA ordainketa egiteaz libre geratzen. Emanaldia bertan behera gelditzen bada, EZTANDA ekipoa garraiatu baldin bada katxetaren %100a kobratuko du. Deskargatu aurretik bada %50a.
11. EZTANDA Taldeak ezingo du emanaldia justifikaturiko gaisotasunagatik edo demostratu daitekeen bistako eragozpena tarteko ez bada, bertan behera utzi.
12. ANTOLATZAILEAK justifika daitezkeen arrazoiengatik bertan behera emanaldia utzi beharko bala, 48 orduko aurrerapenarekin deitu beharko du. Kasu honetan, konpentsaziozko formula adostuko dira. Aipaturiko aurrerapenaz abisatzen ez bada, // Puntua aplikatuko da.
13. Aire libreko emanaldietan, ANTOLATZAILEAK, euria egingo bala, aterpe bai behar bezela egokitua, eskenatokia bustitzeko arriskurik gabe, prest izango du.
14. Aire libreko emanalditan, 3. puntuak azaltzen diren baldintza berberak izango dira.
15. Bi aldeek HITZARMEN honetan agertutako guztia betetzera behartuak daude eta horrela erantzuten dute, legeak agindu arabera. Beteko ez balitz, dagokien foru propioari uko eginda. Donostia hiriko tribunalek juridikzioaren esku jarriko dira.
16. ANTOLATZAILEAK, emanaldia burutu ahal ordainketa eskura egiteko konpromezua hartzen du.

HORRELA ADIERAZTEN DUTE ETA AITORTZEN DUTE, ETA BI ALDEAK IRAKURRIK, BAI EZTATZEN ETA BERMATZEN DUTEN, HITZARMEN HAU BIKOIZTUA BI ALDEEI LUZATUZ.

ANTOLATZAILEA

EZTANDAREN JZENEAN



ARATZ BERGARA
TELEFONOA 943.51.00.43

ASTIGARRAGAKO SAGARDOGILEAK

I SAGAR FESTA

PINTURA LEHIAKETASARIA5.000.- PZTA.

Aratz

Foto RICCIA

Tras Calle San Cayo

Tel. 15. 242.077-4

San Cayo

PROCESADO EN ESTERILIZACION

Episodio

Tel. 15. 242.077-4

Fecha: 26/12/2001

RENTAS DE LA FOTOGRAFIA

FECHA 18/24

IMPORTE 345.

TOTAL 400.-

IMPORTE 400.-

IMPORTE

IVA INCLUIDO EN EL TOTAL DE TICKET
GRACIAS POR SU VISITA

ARANTXA OKINDEGIA

ETA GOZOTEGIA

MAYOR, 29 TL. 943-554104

43-087 01 11:11 M7-T0203

Art.	kg	Pts./kg	Pts.
1	+	4975	4975

TOTAL (1) 4975

TOTAL EURO 29.90

(1 Euro : 166.386 Pts.)



ZAPIAIN

Astigarragako Sagardoak

**Elaboradores de Sidra Natural
y Derivados**

CONTADO.

ZAPIAIN S.A.T.

N.I.F.: F - 20084208

Casa Errekalde - 20115 ASTIGARRAGA
Tel.: 943 33 00 33 • Fax: 943 55 56 57

Nº FACTURA	FECHA	Nº CLIENTE	C.I.F. / D.N.I.	Nº HOJA
14785	21/09/2001	99990	1	

PESETAS

REFERENCIA	DESCRIPCION	UNIDADES	PRECIO	TOTAL				
07.030	VASO SIDRA 125 M/M SELLA	984.00	59.00	58,056.00				
07.030	CESTI RECTANGULAR	20.00	1,870.00	37,400.00				
				<i>+ IVA</i> <hr/> <i>67,545</i>				
<p>PASADO EN EFECTIVO A ZAPIAIN, S.A.T. 03/12/01 RECIBI. <i>[Signature]</i></p>								
IMPORTE NETO	%	IMPORTE	BASE IMPONIBLE	%	I.V.A. IMPORTE	RECARGO EQUIVAL. %	IMPORTE	TOTAL FACTURA
95,456.00			95,456.00	16.00	15,272.96			110,729.00

FORMA DE PAGO: **CONTADO**
 VENCIMIENTO: **21/09/2001**
 IMPORTE: **110,729.00**
 BANCO:
 OBSERVACIONES: **ASTIGARRAGAKO SAGARDOZALEAK.**



GAMECHO & ERRANDONEA, S.A.

SUMINISTROS ESPECIALES PARA HOSTELERIA

Inscrita en el Reg. Merc. de Guipúzcoa, tomo 452 del Libro de Sociedades, Folio 18, Hoja 6.767, Inscripción 1.ª al 8-9-81 - N.I.F. A 20015137

CENTRAL

C/ Las Lavanderas, 2
Tlf.: 943 63 80 76
Fax: 943 62 71 02
20303 IRUN

DELEGACION CENTRO

Gustavo Fernández Balbuena, 27 - bajo
Tfno.: 91 416 57 74
28002 MADRID

ZAPIAIN SIDRERIA

CASA ERREKALDE

NOTA DE ENTREGA

20115 ASTIGARRAGA.- (GUIPUZCOA)

Número 13432	Fecha 20/09/01	Cliente 1033	Represen.
Pedido 12179	Fecha Pedido 20/09/01	Su Referencia	

Código	Descripción	Bulto N°.	Cantidad	Precio Uni.
34501	VASO SIDRA 125 M/M. SELLA ↓ NO SERIGRAFADOS.		1 000 21 X 24 = 984 ✓	59 ✓
I SAGOR FESTA EHITIA FRA. POR EL MISMO IMPORTE				

Bultos 1	Kilos 0	Transportista FURGON	Condiciones Portes Pagados
-------------	------------	-------------------------	-------------------------------

Observacion:

CATA COYENTADA.

FACTURA Nº : 203319

FECHA : 21-09-2001

PAGINA : 1



ZAPIAIN S.A.T.
ZAPIAIN SAGAROTEGIA
CASA ERREKALDE
ASTIGARRAGA
GIPUZKOA

VENDEDOR : JESUS MARI

FORMA DE PAGO : CONTADO

C.I.F.-D.N.I : F 20084208

CODIGO	UNID.	DESCRIPCION	PRECIO	DTG.Z	TOTAL
1301107089	120.00	SERVILLETA AFRODITA ORLA 40	12.70		1524
1301180534	4.00	DUNESILK BLANCO 120X23MT	4700.00		18800

SAGAR FESTA
ASTIGARRAGA

Jesus Mari

Inscrita en el Registro Mercantil de Guipuzcoa, Tomo 1154, Folio 138, Hoja SS-3196, Inscripción 5.ª del Libro de Sociedades

COMERCIAL ITO R, S.A.

C.I.F. A-20071783

BASE IMPONIBLE:	20324.00
TOTAL IVA :	3252
TOTAL R.E :	0
TOTAL PTAS:	23576
TOTAL EUROS:	141.69

Sidreria **ASTARBE** Sagardotegia

Caserio Mendiola - 20115 ASTIGARRAGA

Teléfono 943 55 15 27

Jose Manuel Astarbe D.N.I. 15.141.713

N.º 0117

	N.º PERSONAS	PESETAS
Tortilla Bacalao	1	800
Bacalao frito	1	800
Txuletas	1kg.	2800
Postre	2	800
Pan	—	—
Sidra	2	1400

Fecha:

21 / 11 / 01

Suma	6.600
I.V.A. 7 %	462
TOTAL	7.062

Sidreria **ASTARBE** Sagardotegia

Caserio Mendiola - 20115 ASTIGARRAGA

Teléfono 943 55 15 27

Jose Manuel Astarbe D.N.I. 15.141.713

N.º **0116**

	N.º PERSONAS	PESETAS
Tortilla Bacalao	1	800
Bacalao frito	1	800
Txuletas	1Kg.	2800
Postre	2	800
Pan	—	—
Sidra	2	1400

Fecha:

21, 9, 01

Suma	6.600
I.V.A. 7 %	462
TOTAL	7.062



SIDRAS
BERECIARTUA

Carretera Ventas de Astigarraga
Teléfono 55 57 98
20115 - ASTIGARRAGA
(Guipúzcoa)

BERECIARTUA - Ctra. Ventas de Astigarraga - 20115 - ASTIGARRAGA - Tel. 55 57 98

CODIGO CLIENTE	CODIGO FISCAL	NUMERO Y FECHA FACTURA	REFERENCIA
		21 - 13-12-01	
	PORTES	EXPEDICION	
FORMA DE PAGO	BANCO		

CANTIDAD	DESCRIPCION	PRECIO UNITARIO	TOTAL NETO
60	SIDRA NATURAL, 0,75 L	165	9.900

[Handwritten Signature]

TOTAL NETO	TRANSPORTE	I.V.A. % 16	R. EQUIVAL. %	TOTAL FACTURA
9.900		1.584		11.484

SAGARDOA ETXEBERRIA

SIDRA

MIGUEL ETXEBERRIA ZALBIDE - D. N. I. 15.053.224

Teléfono 55 56 97

SANTIAGO ENEA

20115 - ASTIGARRAGA

Nº 000440

BEZERO / CLIENTE	URTEGUN / FECHA 21-9-01
ZUZENBIDE / DIRECCION	URI / POBLACION Astigarraga

SALGAI ARTICULO	ZENBAKI CANTIDAD	Salneurri PRECIO	BALIO IMPORTE	DANA TOTAL
Bonbil Sagardoa Botella Sidra 0,75	60	165	9900	
Bonbil - Kutxa Botella - envase ...				
Kutxa Zaintzaille Caja embalaje ...				
DANA TOTAL				

Ordainduk - Itzuliak / Abonos - Retorno

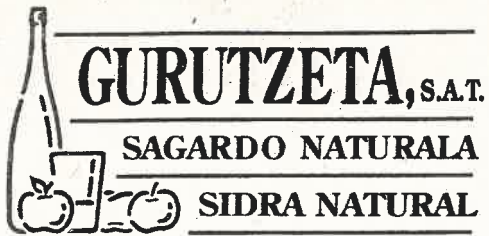
BONBIL - KUTXA ENVASES - EMBALAJES	Emanak Entreg.	Itzuliak Devue tos	Geratzen' Diranak Diferencia	Salneurri Precio	Balio Importe
Bonbil - Kutxa Botella - envase ..					
Kutxa Zaintzaille Caja embalaje ...					
Dana Guztira Total a deducir...					

Balio Importe	9900
Zerga Balio Eratsia I. V. A.	1584
Dana Pezetak Total Pesetas	11484

OARRAK / OBSERVACIONES

Batera Egon; Bezeroa
Conforme: El Cliente

Orniztailea,
El Proveedor



Casa GURUTZETA
 Oialume Bidea, 59
 Teléfono: 943 55 22 42
20115 ASTIGARRAGA
 C.I.F. F 20475356

ASTIGARRAGAKO UDALA
FORU ENPARANTZA, 13
20115 ASTIGARRAGA

Casa GURUTZETA - Oialume Bidea, 59 - 20115 ASTIGARRAGA

NUMERO FACTURA	FORMA DE PAGO	FECHA
2592	Contado	21-09-01

CONCEPTO	CANTIDAD	PRECIO	IMPORTE
SIDRA EMBOTELLADA DE 0,75L.	60	165,00	9.900

IMPORTE BRUTO	DESCUENTO	DESCUENTO	B.IMPONIBLE	I.V.A. %	CUOTA I.V.A.	TOTAL FACTURA
9.900			9.900	16,0	1.584	11.484

TOTAL EUROS: 69,02

Sagardoak

Sidras

IRIGOIEN**HERRERO**

MANUEL IRIGOYEN ADURIZ - D.N.I. 15.010.884 - A

Teléfono (943) 55 03 33

B.º Ergobia - 20115 - ASTIGARRAGA

URTEGUN / FECHA

21-9-01

N.A.N./I.F.K. - D.N.I./C.I.F.

FACTURA**Nº 0487**

BEZERO / CUENTE

ZUZENBIDE / DIRECCION

HIRI / POBLACION

SALGAI ARTICULO	ZENBAKI CANTIDAD	SALNEURRI PRECIO	DANA TOTAL
Bonbil Sagardoa Botella Sidra 0,75	60	165	9900
Bonbil - Kutxa Botella - Envase			
Kutxa Zaintzaille Caja Embalaje			
DANA TOTAL			9.900
Z.B.E. / I.V.A.%			1.584
DANA ORDAINTZERA / TOTAL A PAGAR . .			11.484

OHARRAK / OBSERVACIONES:

Batera Egon: Bezeroa
Conforme el ClienteOrnitzailea,
El Proveedor.


LIZEAGA SAGARDOAK

GABRIEL LIZEAGA - D.N.I. 15.906.499-K

Pº de la Sidra, 1 - GARZIATEGI Baserría - Tel. 943 46 82 90 - ASTIGARRAGA

FECHA:
URTEGUN:

2001-IRAI-21

Nº 000700

CLIENTE:
BEZERO:

UDDLD - Astigarraga

N.I.F.-D.N.I.:
I.F.Z.-N.A.N.:

DIRECCION:
ZUZENBIDE:

ASTIGARRAGA

POBLACION:

HIRIA Sagar-jeste

ARTICULO SALGAI	CANTIDAD ZENBAKI	PRECIO SALNEURRI	IMPORTE BALIO	TOTAL DANA
BOTELLA SIDRA 0,75 BONBIL SAGARDOA	60	175	10.500	
BOTELLA-ENVASE BONBIL-KUTXA				
CAJA EMBALAJE KUTXA ZAINZAILLE				
TOTAL DANA				

**ABONOS - RETORNO
ORDAINDUK - ITZULIAK**

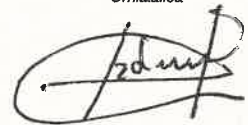
ENVASES-EMBALAJES BONBIL-KUTXA	ENTREGA EMANAK	DEVUELTOS ITZULIAK	DIFERENCIA GERTZEN DIRANAK	PRECIO SALNEURRI	IMPORTE BALIO
BOTELLA-ENVASE BONBIL-KUTXA					
CAJA EMBALAJE KUTXA ZAINZAILLE					
TOTAL A DEDUCIR DANA GUZTIRA					

IMPORTE BALIO 10.500
I.V.A. 1680
Z.B.E.
TOTAL PESETAS DANA PEZETAK 12.180

OBSERVACIONES:
OHARRAK:

Conforme; El Cliente
Batera egon; Bezeroa

El Proveedor
Omitzaillea





TOLARE SAGARDOTEGIA
GARTZIATEGI
SIDRA NATURAL

Bitor Lizeaga Rica
 N.I.F.: 15.999.859-R
 GARTZIATEGI Baserria **ASTIGARRAGA** (Gipuzkoa)
 Tels.: 943 46 96 74 / Móvil 610 330 557

DATA 01-12-12
 FECHA
 ZKIA. 20.221
 Nº
 I.F.Z.
 N.I.F.

BEZEROA ASTIGARRAGA URSUA
 CLIENTE

ZUZENBIDEA ASTIGARRAGA - GIPUZKOA
 DIRECCION

GAIA ARTICULO	DATA FECHA	KOPURUA CANTIDAD	SALNEURRI PRECIO	DENERA TOTAL
SAGARDOA SIDRA		60	165	9.900
KASKOAK CASCOS				

BALIOA IMPORTE	% B.E.Z. I.V.A.	FAKTURA DENERA TOTAL FACTURA
9.900	16	11.484

OHARRAK:
 OBSERVACIONES

Bezeroa
 Cliente

Hornitzailea
 El Proveedor

PETRITEGI C.B.

CASERIO PETRITEGI S/N
20115 ASTIGARRAGA
E20110458

FACTURA

CLIENTE

ASTIGARRAGAKO UDALETXEA
FORU EMPARANTZA, 13
20115 - ASTIGARRAGA

000276

Página 1

Número 0101954

Fecha 31/12/01

Descripción

Cant.

Precio/u

Importe

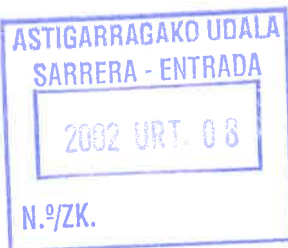
NOTA DE ENTREGA N°0066

Botella sidra 0,75

60

165

9.900 ✓



Descuento
%

Base Imponible	%	IVA	%	RE
9.900	16	1.584 ✓	0	0

TOTAL
11.484 Ptas (69,02 Euros) ✓

FORMA DE PAGO:	
DOMICILIACIÓN:	
C.C.C.:	

VENCIMIENTOS:	Fecha	Concepto	Importe

REZOLA SAGARDOTEGIA

Ipintza Baserria
Santio Zeharra
Telf. 943 - 55 66 37
943 - 55 27 20
908 - 14 33 32
ASTIGARRAGA (Gipuzkoa)

FRA-24
106

D.N.I. 15915909

BEZEROA Antiganakako Udaletxea DATA 12-12-0

HELBIDEA Antiganakako Udaletxea HERRIA ASTIGARRA

GAIA	ZENBAT	SALNEURRIA	BALIOA	GUZTIRA
Botila Sagardo	60	175	10500	
Guztia				

ORDAINDUTAKOA - ITZULITAKOA

ENBASEAK	Emanak	Itzuliak	Geratzen Diranak	Salneurria	Balioa
Sagardo Botila					
Kentzekoa					

Balioa 10500

B.E.Z.a 7.16 1680

Pzta. Guztira 12180

OHARRAK

Ados; Bezeroa

Hornitzailea,



**SIDRA
SARASOLA
SAGARDOA**

Nº 000701

Teléfono 55 57 46
OYARBIDE - ASTIGARRAGA

CLIENTE BEZERO	<i>Ayuntamiento</i>	FECHA URTEGUN
-------------------	---------------------	------------------

DIRECCION ZUZENBIDE	POBLACION URI
	<i>Artisarraga</i>

ARTICULO SALGAI	CANTIDAD ZENBAKI	PRECIO SALNEURRI	IMPORTE BALIO	TOTAL DANA
Botella Sidra 0,75 BONBIL SAGARDOA.....	<i>60</i>	<i>165</i>		<i>9.900</i>
Botella - envase BONBIL - KUTXA				
Caja embalaje KUTXA ZAINZAILLE.....				
TOTAL DANA.....				

**ABONOS - RETORNO
ORDAINDUK - ITZULIAK**

ENVASES - EMBALAJES BONBIL KUTXA	Entreg. EMANAK	Devueltos ITZULIAK	Diferencia GERATZEN DIRANAK	Precio SALNEURRI	Importe BALIO
Botella - envase BONBIL - KUTXA					
Caja embalaje KUTXA ZAINZAILLE.....					
TOTAL A DEDUCIR DANA GUZTIRA.....					

Importe
Balio

I. V. A.
Zerga Balio Eratsia *16%*..... *1.584*

Total Pesetas
Dana Pezetak *11.484*

**OBSERVACIONES
OARRAK**

Conforme; El Cliente
BATERA EGON; BEZEROA

El Proveedor,
ORNITZAILEA,



ZAPIAIN

Astigarragako Sagardoa

**Elaboradores de Sidra Natural
y Derivados**

ZAPIAIN S.A.T.

N.I.F.: F - 20084208

Casa Errekalde - 20115 ASTIGARRAGA
Tel.: 943 33 00 33 • Fax: 943 55 56 57

ASTIGARRAGAKO SAGARDOBILEAK
SAGAR FESTA, ASTIGARRAGA.

20115 ASTIGARRAGA
GIPUZKOA

Nº FACTURA	FECHA	Nº CLIENTE	C.I.F./D.N.I.	Nº HOJA
15622	30/11/2001	8140	1	

PISETAS

REFERENCIA	DESCRIPCION	UNIDADES	PRECIO	TOTAL
01.030	ASTIGARRAGAKO T. SAGAR FESTA 2001 IRAILAK 22 Sidra ZAPIAIN chvase retorn.	60.00	165.00	9,900.00

IMPORTE NETO	%	IMPORTE	BASE IMPONIBLE	%	I.V.A. IMPORTE	RECARGO EQUIVAL. %	IMPORTE	TOTAL FACTURA
9,900.00			9,900.00	16.00	1,594.00			11,484.00

FORMA DE PAGO: EN MANO

VENCIMIENTO:

IMPORTE: 11,484.00

BANCO:

OBSERVACIONES:

JOSE MANUEL ASTARBE ALBERRO

SAGARDOAK

D. N. I. 15.141.713
C. A. E. 20F1043Y



Mendiola Baseria
Tfnoa. 943 55 15 27
20115 ASTIGARRAGA

N.º 0648

CLIENTE BEZERO	VARIOS	FECHA URTEGUNA	12/12-01
-------------------	--------	-------------------	----------

DIRECCION ZUZENBIDE	POBLACION URI	Astigarraga
------------------------	------------------	-------------

ARTICULO SALGAI	CANTIDAD ZENBAKI	PRECIO SALNEURRI	IMPORTE BALIO	TOTAL DANA
Botella sidra 0,75 BONBIL SAGARDOA	60	165	9.900	
Botella-envase BONBIL-KUTXA				
Caja embalaje KUTXA ZAINZAILA				
TOTAL DANA			9.900	

ABONOS - RETORNO

ORDAINDUK - ITZULIAK

ENVASES - EMBALAJES BONBIL KUTXA	Entreg. EMANAK	Devueltos ITZULIAK	Diferencia GERATZEN DIRANAK	Precio. SALNEURRI	Importe BALIO
Botella - envase BONBIL - KUTXA					
Caja embalaje KUTXA ZAINZAILA					
TOTAL A DEDUCIR DANA GUZTIRA					

Importe Balio	9.900
I.V.A. Zerga Balio Eratela	16% 1.584
Total Pesetas Dana Pezetak	11.484

OBSERVACIONES

OHARRAK

Esta factura Corresponde a la entrega con fecha del 21-9-01

Conforme: El Cliente
BATERA EGON: BEZEROA

El Proveedor
ORNITZAILA,




SIDRAS
BERECIARTUA

Carretera Ventas de Astigarraga
Teléfono 555798
20115 - ASTIGARRAGA
(Guipúzcoa)

BERECIARTUA - Ctra. Ventas de Astigarraga - 20115 - ASTIGARRAGA - Tel. 55 57 98

CODIGO CLIENTE	CODIGO FISCAL	NUMERO Y FECHA FACTURA 14 - 13-12-01	REFERENCIA
PORTES		EXPEDICION	
FORMA DE PAGO		BANCO	

CANTIDAD	DESCRIPCION	PRECIO UNITARIO	TOTAL NETO
2	CENAS	3.300	6.600



TOTAL NETO	TRANSPORTE	I. V. A. % 7	R. EQUIVAL. %	TOTAL FACTURA
6.600		462		7.062



CIF.:F-20475356

ASTIGARRAGAKO UDALA
FORU ENPARANTZA,13
20115 ASTIGARRAGA

FACTURA N° 2593

FECHA: 21-09-01

Sagardotegiko bi bazkari

6.600

B.IMPONIBLE	6.600
IVA 7%	462
TOTAL FRA.	7.062
TOTAL EUROS	42.44

Sagardoak

Sidras

IRIGOIEN**HERRERO**

MANUEL IRIGOYEN ADURIZ - D.N.I. 15.010.884 - A

Teléfono (943) 55 03 33

B.º Ergobia - 20115 - ASTIGARRAGA

URTEGUN / FECHA

21-9-01

N.A.N./I.F.K. - D.N.I./C.I.F.

FACTURA

Nº 0488

BEZERO / CLIENTE

ZUZENBIDE / DIRECCION

AS N GARRIGA.

HIRI / POBLACION

SALGAI ARTICULO	ZENBAKI CANTIDAD	SALNEURRI PRECIO	DANA TOTAL
Bonbil Sagardoa Botella Sidra 0,75			
<i>Cenas</i>	<i>4</i>	<i>3-300</i>	<i>13.200</i>
Bonbil - Kutxa Botella - Envase			
Kutxa Zaintzaille Caja Embalaje			
DANA TOTAL			<i>13.200</i>
Z.B.E. / I.V.A.%		<i>7%</i>	<i>929</i>
DANA ORDAINTZERA / TOTAL A PAGAR			<i>14.129</i>

OHARRAK / OBSERVACIONES:

Batera Egon: Bezeroa
Conforme el ClienteOrnuitzailea,
El Proveedor,


Sagardotegia - Jatetxea

MENDIZABAL

JUAN MENDIZABAL IDARRETA - D.N.I. 15.116.092

Oiarbide - Txiki Baserría - Telefonoa: 943 55 57 47
20115 - ASTIGARRAGA (Gipuzkoa)

Fecha : 12/12/2001

Nº Comensales : 2

29114-01

Nº Mesa : 100

DESCRIPCION	CANTIDAD	UN	PRECIO	IMPORTE
MENU SIDRERIA (COMPLETO)	2,00	UD	3.300	6.600

Base Imponible..... 6.600

I.V.A. 7,00%..... 462

TOTAL FACTURA..... 7.062

*** TOTAL EUROS.... 42,44***

FAKTURA 1234

Sagar festa

Jaunak

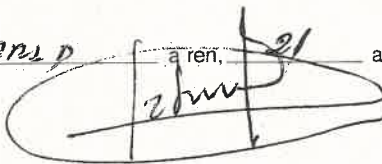
**SAGARDOTEGIA
LIZEAGA**

P.º de la Sidra, 1 - Teléfono 943 46 82 90
GARZIATEGI Baserria - ASTIGARRAGA

GABRIEL LIZEAGA LUJAMBIO - D.N.I. 15.906.499

Kopuru	AZALPEN	Salneurria	Zenbateko
2	OTORDUA	3300	6600
	SAGARDOA		
	TORTILA		
	MAKAILOA PREJITUA		
	KOSTILA		
	TXULETA		
	ENTZALADA		
	POSTREA, OGIA		

2017 ko *10* a *10* a ren, *21* a



GUZTIRA	6.600
B.E.Z.	462
GUZTIRA	7.062

REDA [illegible]

Santo Domingo

Administración

943 55 66 37

159199098

Departamento

1971

DATA: 12-12-01

ALPENA

KANT

7EME

Administración

2 0

7.000

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Sidrería - Sagardotegia

SARASOLA

M^º Jesus Múgica Aguirre - D.N.I. 15.212.120



Oiarbide

Tel. 943 55 57 46

20115 **ASTIGARRAGA**

N.º Factura Z.º: _____

Data / Fecha : _____ Bazkalkide Z.º / N.º Comensales : _____ Mahaia / Mesa : _____

	Kopuru Cantidad	Prezio Precio	Balio Importe
Tortila / Tortilla	2	emas	6.600
Makailo / Bacalao			
Txuleta / Chuleta			
Postrea / Postre			
Sagardoa / Sidra			
Besteak / Otros			
.....			
Balio / Importe			
I.V.A. 7% Z.B.E.			462.00
Eskerrikasko zure ikustaldiagatik. Gracias por su visita.			
GUZTIRA / TOTAL			7.062



ZAPIAIN

Astigarragako Sagardoa

**Elaboradores de Sidra Natural
y Derivados**

ZAPIAIN S.A.T.

N.I.F.: F - 20084208

Casa Errekalde - 20115 ASTIGARRAGA

Tel.: 943 33 00 33 • Fax: 943 55 56 57

ASTIGARRAGAKO SAGARDOGILEAK
SAGAR FESTA. ASTIGARRAGA.

20115 ASTIGARRAGA
BIPUZKOA

Nº FACTURA	FECHA	Nº CLIENTE	C.I.F./D.N.I.	Nº HOJA
15623	30/11/2001	0140	1	

PISETAS

REFERENCIA	DESCRIPCION	UNIDADES	PRECIO	TOTAL					
07.030	ASTIGARRAGAKO I. SAGAR FESTA 2001 IRAILAK 02 AFARIAK SAGARDOTEGIAN	6.00	3,300.00	19,800.00					
IMPORTE NETO	%	IMPORTE	BASE IMPONIBLE	%	IMPORTE	I.V.A.	RECARGO EQUIVAL.	IMPORTE	TOTAL FACTURA
19,800.00			19,800.00	16.00	3,168.00				22,968.00

FORMA DE PAGO: SIN CONCRETAR

VENCIMIENTO:

IMPORTE: 22,968.00

BANCO:

OBSERVACIONES:

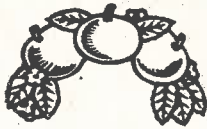
ASTIGARRAGAKO SAGARDOGILEAK

I SAGAR FESTA 2001

INTXAURRONDOKO GASTRONOMI ELKARTEA

SERVICIOS PRESTADOS EN I SAGAR FESTA 2001 100.000.- PTAS.

A handwritten signature in black ink, consisting of several overlapping loops and a long horizontal stroke extending to the right.



ZAPIAIN

Astigarragako Sagardoa

**Elaboradores de Sidra Natural
y Derivados**

CONTADO.

ZAPIAIN S.A.T.

N.I.F.: F - 20084208

Casa Errekalde - 20115 ASTIGARRAGA

Tel.: 943 33 00 33 • Fax: 943 55 56 57

Nº FACTURA	FECHA	Nº CLIENTE	C.I.F. / D.N.I.	Nº HOJA
14785	21/09/2001	99990	1	

PESETAS

REFERENCIA	DESCRIPCION	UNIDADES	PRECIO	TOTAL
07.030	I. SAGAR FESTA, ASTIGARRAGA			
07.030	VASO SIDRA 125 M/M SELLA	984.00	59.00	58,056.00
07.030	CESTI RECTANGULAR	20.00	1,870.00	37,400.00
				<p><i>7.1A</i></p> <p><u>43.384.-</u></p>

PASADO EN EFECTIVO A

ZAPIAIN, S.A.T.

03/12/01

RECIBI.

IMPORTE NETO	%	IMPORTE	BASE IMPONIBLE	%	I.V.A. IMPORTE	RECARGO EQUIVAL. IMPORTE	TOTAL FACTURA
95,456.00			95,456.00	16.00	15,272.96		110,729.00

FORMA DE PAGO: **CONTADO**

VENCIMIENTO: **21/09/2001**

IMPORTE: **110,729.00**

BANCO:

OBSERVACIONES: **ASTIGARRAGAKO SAGARDOZALEAK.**

FACTURA

EJEMPLAR PARA EL CLIENTE

SEUR

NUEVOS NUMEROS DE TELEFONO: Centralita:943.445677 Att.al Cliente:943.445676

SALIDA	N. EXP/FACT.	PROCEDENCIA	DESTINO	SU REFERENCIA	FECHA FACT
20/09/01	1257611	BILBAO	S-24 *STD SAN SEBASTIAN		

R.M.GUIPUZCOA,TOMO 1649,LIBRO 0,FOLIO 10,SECCION 8,HOJA 12904,INSCRIPCION-T

946739016 PIROTECNIA ASTONDOA, S.A. BAR UPARAN 0048143 VILLARO	N. SN
---	----------

Razón Social: **SEGUI 2000, S.A.** A20597936

BULTOS	KILOS	VOLUMEN
2	4	4
VALOR REEMBOLSO	VALOR ASEGURADO	

Porte	909
Recogida	835
Reexpedición	835
Ampl. Cobertur	206
B/Imponible	2.785
16,00 I.V.A.	446

ASTIGARRAGAKO UDALA PZA FORU	N. 13
---------------------------------	----------

OBSERVACIONES

ASTIGARRAGA 0048999125761110109209 92029

ENTREGADA: _____ HORA: _____
 RECIBI: (SELLO O FIRMA LEGIBLE) *[Firma]*

TOTAL DEBIDO	3.231
Equivalente Euros:	19,42

CONDICIONES DEL CONTRATO AL DORSO
 Para cualquier incidencia o sugerencia no suficientemente atendida por nuestra agencia, dirijase al Apartado de Correos N.º 46.125 de Madrid.

N.I.F.: _____



ASTONDOA
Pirotecnia Piroteknia

ASTIGARRAGAKO UDALA
SARRERA - ENTRADA
2001 URR. 04
N.º/ZK.

Bº Irupago, s/n. - 48143 Areatza-Villaro (Bizkaia)
Tel.: 94 673 90 16 - Fax: 94 631 71 40

N.º FACTURA N.º ALBARAN	FECHA	CLIENTE
20011161	01/10/2001	200050

ASTIGARRAGAKO UDALA

FORU ENPARANTZA 13

20115 ASTIGARRAGA
GIPUZKOA-
ESP2009400I

CODIGO CLIENTE 200050

FORMA DE PAGO TRANSFERENCIA 30 DIAS

ARTICULO	CONCEPTO	CONTENIDO	CANTIDAD	PRECIO	% DTO	IMPORTE	
baran N° : 20.011.303 de Fecha 20/09/2001							
ASTON007CH0BR	COHETE BOMBA REAL	DOCENA	2	2.586		5.172	
46020INE09003	EMBALAJE A-012 (1075*240*260)	UNIDAD	1	777		777	
BRUTO	% DTO.	% DTO. P.P.	BASE I.V.A.	16	% I.V.A.	% REC. EQ.	LIQUIDO
5.949			5.949	952			6.901

EUROS :

41,48

BANCO:
BILBAO BIZKAIA KUTXA
SAN MIGUEL
2095 0558 85 2075008003

VENCIMIENTO (S) :
31/10/2001 6.901,00

PASTAIN ARGAZKIAK
A. RUIZ FERNANDEZ
NAGUSIA, 33 2943332066
20115 ASTIGARRAGA.

Nº _____
9 de 10 de 2001

CLIENTE: ASTIGARRAGAKO SAGARDOEGILEEN ELKARTEA	N.I.F.:
DOMICILIO:	PAGO:

CANTIDAD	CONCEPTO - REFERENCIA	PRECIO	PESETAS
	Argazkiak esitea:		
	* 2001 urteko Sagardo		
	Denboraldiaren hasiera		
	2001-01-17		
	(30 argazki, 13x19)		
	* I. Sagar festa		
	2001-09-21/23		
	(64 argazki, 13x19)		
	GUZTIRA:		33.000 pta.

TOTAL BRUTO	DESCUENTO	I.V.A.				TOTAL
		BASE	%	IMPORTE	R.E.	
	%					

ASTIGARRAGAKO SAGARDOGILEAK

I SAGAR FESTA - 2001

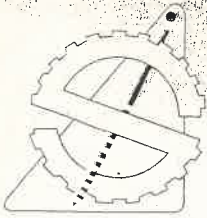
RAMON ROTETA OTAÑO

14-09-2001

PEGADA DE CARTELES

5.000.- PTAS.

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Ramon Roteta Otaño', written in a cursive style with a long horizontal stroke extending to the left.



TXOFRE

PASEO UBARBURU, 9
 (POL. 27 - MARTUTENE)
 Tel.: 943 46 63 94 y 943 46 23 74
 Fax: 943 46 45 21
 20014 DONOSTIA

CONTADO

Nº ALBARAN	FECHA	COD. CLIENTE	PÁG.
3.865	09/10/2001	CONT	1

Atendido por: PIO

ARTÍCULO	DESCRIPCIÓN ARTÍCULO	UNIDADES	PRECIO	%Dto.	IMPORTE
FEGE-RS1224	HOJA SIERRA MANO RS-1224	6,00	240,00	15	1.224,00
	TUBO METACRILATO 2 M. DE 30 X 40	1,00	2.700,00		2.700,00
INDEBN7.8365	BRIDA NYLON 7,8x365 BLANCA	100,00	26,09	15	2.218,00
KRAF15203	GRASA EN SPRAY 650ml	1,00	1.290,00	15	1.096,00
CAMA-18/80	PUNTA HIERRO C/PLANA 18x80	1,00	550,00	15	467,00

!!! CONOCE NUESTRAS OFERTAS DE MAQUINAS???

IMPORTE NETO	BASE IMPONIBLE	%IVA	CUOTA IVA	TOTAL PÉSETAS
7.705,00	7.705,00	16	1.233,00	8.938,00
			TOTAL EUROS	53,72

C.I.F.: B-20.460.812

ELIXONDO HIRIAK
ASTIGARRAGA

ASTIGARRAGAKO SAGARDOGILEAK

I SAGAR FESTA

22-09-2001. HIRI PAREA ALOKATZEA10.000.- PZTA.

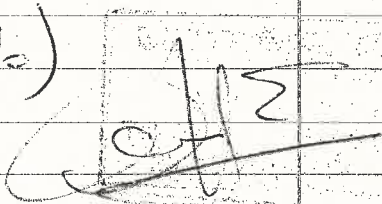
A handwritten signature in black ink, consisting of several overlapping loops and a long horizontal stroke extending to the right.

FACTURA N.º

FECHA: 20 / 05 / 01

CLIENTE _____ N.I.F. _____

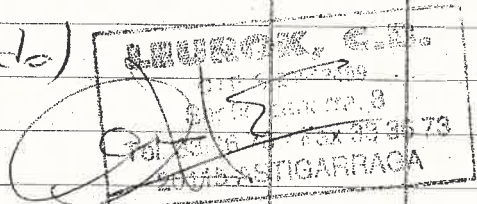
DOMICILIO _____ POBLACION _____ PAGO _____

CANTIDAD	CODIGO	REFERENCIA - ARTICULO	PRECIO	IMPORTE
2		Cuierdas	1.500	3.000
		JVA (iva deudas)		
				

TOTAL BRUTO	%D.T.O.	BASE IMPONIBLE	%I.V.A.	%R.E.	TOTAL
					3 000

FACTURA N.º

FECHA: 21 / 05 / 01

CLIENTE		N.I.F.			
DOMICILIO		POBLACION		PAGO	
CANTIDAD	CODIGO	REFERENCIA - ARTICULO	PRECIO	IMPORTE	
2		Comidas	1.500	3.000	
		IVA (incluido)			
					
TOTAL BRUTO	%DYO.	BASE IMPONIBLE	%I.V.A.	%I.E.	TOTAL
					3.000

Data - Fecha	Gn. Orria N. Hoja	Aurreko saldoa pezetatan Saldo anterior en pesetas	Saldo berria pezetatan Nuevo saldo en pesetas	Aurreko saldoa eurotan Saldo anterior en euros	Saldo berria eurotan Nuevo saldo en euros
25-09-2001	94	2.008	540.508	12,07	3.248,52

DATA FECHA	AZALPENA - CONCEPTO	BALIOA VALOR	MONEDA OPERAC.	ZENBATEKOA PEZETATAN IMPORTE EN PESETAS	ZENBATEKOA EUROTAN IMPORTE EN EUROS
25-09	BASOAK	26-09	PTS	136.000	817,38
25-09	AFARIAK	26-09	PTS	402.500	2.419,07

Zure kontuan anotaturiko eragiketei buruzko argibideak eskaintzen dizkizugu.
Bestelako xehetasunik behar izanez gero, zoaz eta galdegizu zure bulegoan.

Le informamos de las operaciones anotadas en su estimada cuenta.
Si necesita alguna aclaración no dude en consultar en su oficina.

TITULARRA - TITULAR	SUKURTSALA - OFICINA	BEZEROA KONTUJAREN KODEA CODIGO CUENTA CLIENTE
ASTIGARRAGAKO SAGARDOGILEAK	ASTIGARRAGA	3035 0214 33 2140001606

1-05-20010926-18629-4821-3/3

1 1 3 10214 U 214 01 2140001606

Euro = 166,386 pts

Cód.OV101A

ASTIGARRAGAKO SAGARDOGILEAK

I SAGAR FESTA 2001

GASTOS

1.- CATA COMENTADA.

- ITOR.....	Manteles y servilletas	23.576.- ptas.
- GOIKO ITURRI	Cena enólogos	30.495.- ptas.
- AULKIA	Alquiler mesas y sillas	45.240.- ptas.
Importe total		99.311.- ptas.

2.- EXPOSICION DE MANZANAS.

- GAMETXO ERRANDONEA	Cestas para manzanas	43.384.- ptas.
- LIBRERÍA ANUSKA	Cartul. clases manzanas	2.100.- ptas.
Importe total		45.484.- ptas.

3.- MUESTRA ELABORACION.

- POLIDEPORTIVO	Comida operarios	9.000.- ptas.
- ELIXONDO	Alquiler de bueyes	10.000.-ptas.
- TXOFRE	Herramientas	8.938.- ptas.
Importe total		27.938.- ptas.

4.- CONCURSO DE BACALAO.

- INTXAU.GAST.ELKART.....	Materia prima	5.235.- ptas.
- SAGARDOTEGIAK	Sariak. 34 cenas	124.920.- ptas.
Importe total		130.152.- ptas.

5.- CENA.

- AULKIA	Alquiler mesas y sillas	101.587.- ptas.
- INTXAU.GAST.ELKART.	Gastos cena	372.000.- ptas.
- IMANOL JAKA	Chuletas de vaca	140.400.- ptas.
- IKATZA TABERNA	Bebidas para cocineros	4.425.- ptas.
- INTXAU.GAST.ELKART.	Tintorería	10.000.- ptas.
- EZTANDA TALDEA	7 cenas a 2.500.- ptas	17.500.- ptas.
Importe total		645.912.- ptas.

6.- VERBENA.

- EZTANDA TALDEA	Verbena	250.000.- ptas.
Importe total		250.000.- ptas.

7.- CONCURSO DE PINTURA.

- ARANTZA ARRATIBEL	Trofeoa	3.500.- ptas.
- FOTO SISTEMA	Foto pintura ganadora	400.- ptas.
- SAGARDOTEGIÁK	Sariak. 14 Cenas.	53.592.- ptas.
- ARATZ BERGARA	Saria	5.000.- ptas.
Importe total		62.492.- ptas.

8.- DEGUSTACION DE SIDRAS Y QUESO.

- INTXAU.GAST.ELKART	Materia prima	31.975.- ptas.
- GAMETXO ERRANDONEA	Vasos de sidra	67.345.- ptas.
- ESTAC. SERV. ASTIGARRAGA	Hielos	18.750.- ptas.
- ARANTXA OKINDEGIA	Ogia	4.975.- ptas.
Importe total		123.045.- ptas.

9.- SAGARDOA.

- SAGARDOGILEAK 60 bot. X 16 sidreros X ..165 183.744.- ptas.

Importe total 183.744.- ptas.

10.- SERVICIOS PRESTADOS INTXAU.GASTRONOMI ELKARTEA.

- INTXAU.GAST.ELKART Servicios prestados 100.000.- ptas.

Importe total 100.000.- ptas.

11.- VARIOS.

- PASTAIN ARGAZKIAK Argazkiak 33.000.- ptas.

- ASTONDOA PIROTECNIA Cohetes 6.901.- ptas.

- SEUR Transp. Cohetes 3.231.- ptas.

- KULUXKA CONTENEDORES Tranp. Traslado kupelas 60.320.- ptas.

- RAMON RÓTETA OTAÑO Pagada de carteles 5.000.- ptas.

Importe total 108.452.- ptas.

TOTAL GASTOS 1.780.959.- PTAS.

TOTAL GASTOS 1.780.959.- PTAS

TOTAL INGRESOS 1.826.980.- PTAS.

IMPORTE TOTAL 46.021.- PTAS.

Astigarraga, 2001ko Abenduak 13.

ASTIGARRAGAKO SAGARDOGILEAK